

KUR'AN-I KERİM 73-Müzzemmil Suresin deki 20 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمَ الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِمِ

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
73- Müzzemmil Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِمِ أَيُّهَا يَا يَمُ الرَّحْمَنَ 1- الْمُرَّمِّلُ	Ya eyyuhelmuzzemmilu.	Ey örtünüp bürünen (Peygamber)!	Ey o örtünen (Müzzemmil)!	Ey örtüsüne bürünen,	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 2.Ayet Mekke	2- قَلِيلًا إِلَّا اللَّيْلَ فَمِ	Kumilleyle illa kaliylen.	(2-3) Kalk, birazı hariç olmak üzere geceyi; yarısını ibadetle geçir. Yahut bundan biraz eksilt.	Kalk gice, meğer biraz	Az bir kısmı hariç olmak üzere, geceleyin kalk:	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 3.Ayet Mekke	3- قَلِيلًا مِنْهُ أَنْفَصًا وَ نِصْفَهُ	Nısfehu evinkus minhu kaliylen.	(2-3) Kalk, birazı hariç olmak üzere geceyi; yarısını ibadetle geçir. Yahut bundan biraz eksilt.	Yarısı, yâhud eksilt ondan biraz	(Gecenin) Yarısı kadar. Ya da ondan biraz eksilt.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 4.Ayet Mekke	4- تَرْتِيلًا الْقُرْآنَ وَرَّئِلَ عَلَيْهِ زِدَاؤُ	Ev zid 'aleyhi ve rettirilkur'ane tertiylen.	Yahut buna biraz ekle. Kur'an'ı ağır ağır, tane tane oku.	Yâhud artır ve Kur'an oku, tertil ile yavaş yavaş güzel güzel	Veya üzerine ilave et. Ve Kur'an'ı belli bir düzen içinde (tertil üzere) oku.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 5.Ayet Mekke	5- تَقِيلًا قُولًا عَلَيْكَ سَتَقِيلًا إِنَّا	İnna senulkıy 'aleyke kavlen sekıylen.	Şüphesiz biz sana (sorumluluğu) ağır bir söz vahyedeceğiz.	Çünkü biz senin üzerine ağır bir söz ilka edeceğiz	Gerçek şu ki, biz senin üzerine 'oldukça ağır' bir söz (vahy) bırakacağız.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 6.Ayet Mekke	6- قِيلًا وَأَقَوْمُ وَطَنًا شَدُّ هِيَ اللَّيْلُ نَاشِئَةً إِنَّ	İnne naşietelleyli hiye eşeddu vat'en ve akvemu kıylen.	Şüphesiz gece ibadetinin etkisi daha fazla, (bu ibadetteki) sözler (Kur'an ve dua okuyuşlar) ise daha düzgün ve açıktır.	Çünkü gece neş'esi hem daha dokunaklı hem deyişce daha sağlamdır	Doğrusu gece neşesi (gece ibadeti, insanın iç dünyasında uyandırdığı) etki bakımından daha kuvvetli, okumak bakımından daha sağlamdır.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 7.Ayet Mekke	7- طَوِيلًا سَبَحًا النَّهَارُ فِي لَكَ إِنَّ	İnne leke fiynnehari sebhan taviylen.	Çünkü gündüzün sana uzun bir meşguliyet vardır.	Çünkü sana gündüzün uzun bir yüzüş vardır	Çünkü gündüz, senin için uzun uğraşılardı.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi	8- تَبْتِيلًا إِلَيْهِ وَتَبْتِيلُ رَبِّكَ اسْمَ وَأَنْتَ	Vezkurisme rabbike ve tebettel ileyhi tebtiylen.	Rabbinin adını an ve bütün benliğine O'na yönel.	Hem rabbının ismini an ve masivâdan kesilerek ona çekil	Rabbinin ismini zikret ve herşeyden	29 /573

8.Ayet Mekke					kendini çekerek yalnızca O'na yönel.	
73- Müzzemmil Suresi 9.Ayet Mekke	المَشْرِقُ رَبُّ إِلَّا إِلَهَ لَا وَالْمَغْرِبِ 9- وَكَيْلًا فَاتَّخَذَهُ هُوَ	Rabbulmeşriki velmağribi la ilahe illa huve fettehızhu vekiylen.	O, doğunun da batının da Rabbidir. O'ndan başka hiçbir ilâh yoktur. Öyle ise O'nu vekil edin.	O meşrik u mağribin rabbi, başka tanrı yok ancak o, o halde yalnız onu tut vekîl	(Allah,) Doğunun ve batının Rabbidir. O'ndan başka İlah yoktur. Şu halde (yalnızca) O'nu vekil tut.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 10.Ayet Medine	مَا عَلَىٰ وَاصِبٍ وَاهْجُرْ هُمْقًا وَلَا وَنَ 10- جَمِيلًا هَجْرًا	Vasbir 'ala ma yekulune vehcurhum hecren cemiylen.	Onların söylediklerine sabret ve onlardan güzellikle ayrıl.	Ve ağyarın diyeceklerine sabret ve onları bir hecr-i cemîl ile terket, ayrıl!	Onların demelerine karşı sen sabret ve onlardan güzel bir ayrılma tarzıyla (düşünce ve eylem bakımından köklü bir tutum) ile kopup-ayrıl.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 11.Ayet Medine	وَالْمُكْنَيْنِ وَتَرْنِي وَمَهْلَهُمُ التَّعَمُّطُ وَلِي 11- قَلِيلًا	Ve zerniy velmukezzibiyye uliyinna'meti ve mehhilhum kaliylen.	Nimet içinde yüzen o yalanlayıcıları bana bırak ve onlara biraz mühlet ver.	Ve bırak da bana o tekzîb edici zevk-u refah sahiblerini, mühlet ver onlara biraz	Yalanlamakta olan nimet (refah ve servet) sahiplerini sen Bana bırak ve onlara az bir süre tanı.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 12.Ayet Mekke	أَتَكَلَّا لَتَيْنَا إِنَّ 12- وَجَجِيمًا	İnne ledeyna enkalen ve cahiymen.	(12-13) Çünkü bizim yanımızda (kâfirler için) bukağılar vardır, cehennem vardır, boğazdan zor geçen yiyecekler vardır ve elem dolu bir azap vardır.	Çünkü bizim yanımızda bukağılar var ve bir cehîm var	Çünkü Bizim yanımızda bukağılar ve cayır cayır yanan bir ateş vardır:	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 13.Ayet Mekke	عُصَّةٌ تَا وَطَعَامًا 13- أَلِيمًا وَعَذَابًا	Ve ta'amen za ğussatin ve 'azaben eliyen.	(12-13) Çünkü bizim yanımızda (kâfirler için) bukağılar vardır, cehennem vardır, boğazdan zor geçen yiyecekler vardır ve elem dolu bir azap vardır.	Ve boğaza duran bir taam ve bir azâb-ı elîm var	Boğazı tıkayıp kalan bir yemek ve acı bir azap vardır.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 14.Ayet Mekke	الْأَرْضُ تُرْجَفُ يَوْمَ الْجِبَالُ وَكَانَتْ وَالْجِبَالُ 14- مَهْبَلًا كَثِيرًا	Yevme tercuful'ardu velcibalu ve kanetilcibalu kesiyben mehiylen.	Yerin ve dağların sarsılacağı ve dağların akıp giden kum yığını olacağı günü (kıyameti) hatırla.	O gün ki yer ve dağlar sarsılacak, dağlar erimiş bir kum yığına dönecektir	(Öyle) Bir gün ki, yeryüzü ve dağlar titremeye- tutulur ve dağlar göçüveren bir kum yığını olur.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 15.Ayet Mekke	رَسُولًا إِلَيْكُمْ أَرْسَلْنَا إِنَّا كَمَا عَلَيْكُمْ شَاهِدًا فِرْعَوْنَ إِلَىٰ أَرْسَلْنَا 15- رَسُولًا	İnna erselna ileykum resulen şahiden 'aleykum kema erselna ila fir'avne resulen.	(Ey Mekkeliler!) Şüphesiz biz size üzerinize şahitlik edecek bir peygamber gönderdik. Nitekim, Firavun'a da bir peygamber göndermiştik.	Haberiniz olsun biz size bir Resul gönderdik, üzerinizde şahid, netekim gönderdiğimiz gibi Fir'avne bir Resul	Şüphesiz size, üzerinize şahid olacak bir elçi gönderdik; Firavun'a bir elçi gönderdiğimiz gibi.	29 /573
73- Müzzemmil	فِرْعَوْنُ فَعَصَىٰ	Fe'asa fir'avnurresule feehaznahu ahzen	Ama Firavun o nevğambere isvan etti.	Ki Fir'avn o Resule isyan etti de biz onu vehîm bir	Fakat Firavun elcive isvan etti.	29 /573

Suresi 16.Ayet Mekke	اَحْذَرْنَاكَ الرَّسُولَ 16- وَيِيْلًا	vebiylen.	biz de onu ağır ve çetin bir şekilde yakalayiverdik.	tutuşla tuttuk alıverdik	Biz de onu pek vahim bir tarzda (azapla) yakalayıverdik.	
73- Müzzemmil Suresi 17.Ayet Mekke	كَفَرْتُمْ اِنْ تَتَّقُونَ فَكَيْفَ الْوَلَدَانِ يَجْعَلُ يَوْمًا 17- شَيْبًا	Fekeyfe tettekune in kefertum yevmen yec'alulvildane şiyben.	Hâl böyle iken inkâr ederseniz, çocukları ak saçlı ihtiyarlara çevirecek olan bir günden (kıyametten) nasıl korunursunuz?	O halde siz nasıl korunursunuz küfredersiniz? O gün ki çocukları ak saçlı kocalara çevirir	Eğer inkar edecek olursanız, çocukların saçlarını ağartan bir günde kendinizi nasıl koruyacaksınız?	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 18.Ayet Mekke	بِهِ مُنْفَطِرُ السَّمَاءِ 18- مَفْعُولًا وَغَدُهُ كَانَ	Essemau munfetirun bihi kane va'duhu mef'ulen.	O günle gök (bile) yarılr, Allah'ın va'di gerçekleşir.	Sema onunla çatlamıştır ve onun va'di fi'le çıkarılmıştır	Bu nedenle gök bile yarılp- çatlamıştır; (artık) O'nun va'di gerçekleştirilip- yerine getirilmiştir.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 19.Ayet Mekke	فَمَنْ ۖ تَذَكَّرَةُ هَذِهِ اِنْ رَبِّهِ اِلٰى اَتَّخَذَ شَاءَ 19- سَيِّلًا	İnne hazihi tezkiretun femen şaettehaze ila rabbihi sebiylen.	Şüphesiz bunlar bir öğüttür. Kim dilerse Rabbine ulaştıran bir yol tutar.	İşte bu bir tezkiredir, artık dileyen rabbına bir yol tutar	Şüphesiz, bu bir öğüttür. Artık dileyen Rabbine bir yol bulabilir.	29 /573
73- Müzzemmil Suresi 20.Ayet Medine	تَقُومُ تِلْكَ يَعْلَمُ رَبُّكَ اِنْ الَّذِي تِلْكَ مِنْ اَدْنٰى وَطَائِفَةٍ وَلَدَتْهُ وَنِصْفَهُ مَعَكَ الَّذِيْنَ مِنْ الَّذِيْنَ يَقْدَرُ وَاللّٰهُ لَنْ اَنْ عَلِمَ ۖ وَالتَّهَارَ عَلَيْكُمْ فَتَابَ تَحْصُوهُ تَيَسَّرَ مَا فَاقَرُّوْا ۖ اَنْ عَلِمَ ۖ الْقُرْآنَ مِنْ مَرْضٰى مِنْكُمْ سَيَكُوْنُ يَضْرِبُوْنَ وَآخِرُوْنَ ۖ يَتَّبِعُوْنَ الْاَرْضَ فِي اللّٰهِ فَضْلَ مِنْ فِيْ يُّقَاتِلُوْنَ وَآخِرُوْنَ فَاقَرُّوْا ۖ اللّٰهُ سَيِلَ مِنْهُ تَيَسَّرَ مَا وَاتُوا الصَّلٰوةَ اَقِيْمُوْا اللّٰهُ ۖ وَاقْرَضُوا الرِّكَاةَ وَمَا ۖ حَسَنًا قَرْضًا مِنْ لَّا تُفْسِكُمْ تَقْدِمُوْا اللّٰهُ عِنْدَ تَجِدُوْهُ خَيْرَ	İnne rabbeke ya'lemu enneke tekumu edna min suluseyilleyli ve nısfehu ve sulusehu ve taifetun minelleziyne me'ake vallahu yukaddirulleyle vennehare 'alime en len tuhsuhu fetabe 'aleykum fakreu ma teyessere minelkur'ani 'alime en seyekunu minkum merda ve aharune yadribune fiyl'ardı yebteğune min fadlillahi ve aharune yukatilune fiy sebiylillahi fakreu ma teyessere minhu ve ekıymussalate ve atuzzekate ve akridullahe kardan hasenen ve ma tukaddimu lienfusikum min hayrin teciduhu 'ındallahi huve hayren ve a'zame ecren vestağfirullahe innallahe ğafurun rahıymun.	(Ey Muhammed!) Şüphesiz Rabbin, senin, gecenin üçte ikisine yakın kısımını, yarısını ve üçte birini ibadetle geçirdiğini biliyor. Beraberinde bulunanlardan bir topluluk da böyle yapıyor. Allah, gece ve gündüzü düzenleyip takdir eder. Sizin buna (gecenin tümünde yahut çoğunda ibadete) gücünüzün yetmeyeceğini bildi de sizi bağışladı (yükünüzü hafıfletti.) Artık, Kur'an'dan kolayınıza geleni okuyun. Allah, içinizde hastaların bulunacağını, bir kısımınızın Allah'ın lütfundan rızık aramak üzere yeryüzünde dolaşacağını, diğer bir kısımınızın ise Allah yolunda çarpışacağını bilmektedir. O hâlde, Kur'an'dan kolayınıza geleni okuyun. Namazı dosdoğru kılın, zekâtı verin. Allah'a güzel bir	Filhakıka rabbın biliyor ki sen muhakkak gece üçte ikisine yakın ve yarısı ve üçte biri kalkıyorsun beraberindekilerden de bir tâife, halbuki geceyi gündüzü Allah takdir eder, bildi ki siz onu bundan öte başaramazsınız, onun için size lutf ile irca-ı nazar buyurdu, bundan böyle Kur'andan ne kolay gelirse okuyun, bildi ki içinizden hastalar olacak, diğer bir takımları Allahın fazlından bir kâr aramak üzere yeryüzünde yol tepecekler, diğer bir takımları da Allah yolunda çarpışacaklar, o halde ondan ne kolay gelirse okuyun ve namazı kılın ve zekâtı verin ve Allaha karz-ı hasen takdim edin, kendilerinizin hesabına hayr olarak her ne de takdim ederseniz onu Allah yanında daha havlrlı ve ecirce daha	Gerçekten Rabbin, senin gecenin üçte ikisinden biraz eksiğinde, yarısında ve üçte birinde (namaz için) kalktığını bilir; seninle birlikte olanlardan bir topluluğun da (böyle yaptığını bilir). Geceyi ve gündüzü Allah takdir eder. Sizin bunu sayamıyacağınızı bildi, böylece tevbenizi (O'na dönüşünüzü) kabul etti. Şu halde Kur'an'dan kolay geleni okuyun. Allah sizden hastalar olduğunu, başkalarının Allah'ın fazlından aramak için vervüzünde	29 /5

جَزَاءِ عَظَمَ خَيْرًا هُوَ
اللَّهُ وَاسْتَغْفِرُوا
20- رَحِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ إِنَّ

borç verin. Kendiniz için
önceden ne iyilik
gönderirseniz, onu Allah
katında daha üstün bir
iyilik ve daha büyük
mükâfat olarak
bulursunuz. Allah'tan
bağışlama dileyin.
Şüphesiz Allah çok
bağışlayandır, çok
merhamet edendir.

büyük bulacaksınız, hem
de Allaha istiğfar edin,
şübhesiz ki Allah
gafurdur, rahîmdir.

gezip-
dolaşacaklarını
ve diğerlerinin
Allah yolunda
çarptıracaklarını
bilmiştir.
Öyleyse ondan
(Kur'an'dan)
kolay geleni
okuyun. Namazı
dosdoğru kılın,
zekatı verin ve
Allah'a güzel bir
borç verin. Hayır
olarak kendi
nefisleriniz için
önceden takdim
ettiğiniz şeyleri
daha hayırlı ve
daha büyük bir
ecir (karşılık)
olarak Allah
Katında
bulursunuz.
Allah'tan
mağfiret dileyin.
Şüphesiz Allah,
çok
bağışlayandır,
çok esirgeyendir.